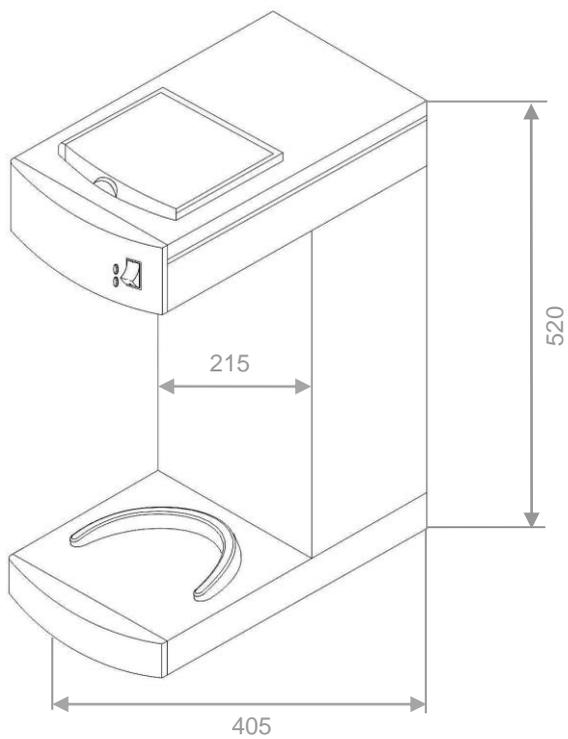
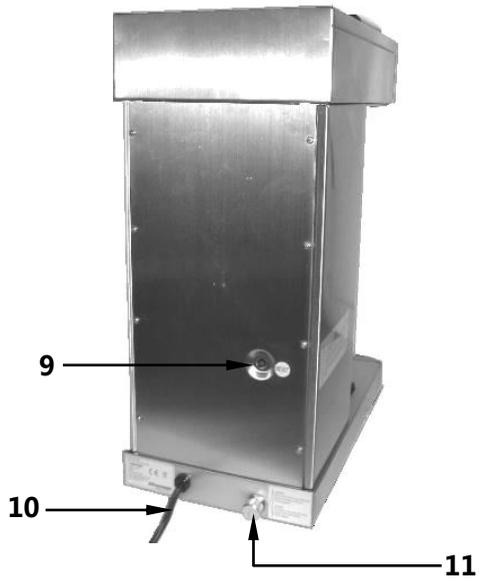


„Aurora 22“



190157





FRANÇAIS

Table des matières

1. Sécurité	46
1.1 Explication des symboles	46
1.2 Consignes de sécurité	47
1.3 Utilisation conforme à l'usage	51
1.4 Utilisation non conforme à l'usage	51
2. Généralités	52
2.1 Responsabilité et garantie	52
2.2 Protection des droits d'auteur	52
2.3 Déclaration de conformité	52
3. Transport, emballage et stockage	53
3.1 Inspection suite au transport	53
3.2 Emballage	53
3.3 Stockage	53
4. Données techniques	54
4.1 Indications techniques	54
4.2 Aperçu des composants	56
5. Installation et utilisation	57
5.1 Installation	57
5.2 Utilisation	58
6. Nettoyage et détartrage	61
7. Anomalies de fonctionnement	64
8. Elimination des éléments usés	66

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Allemagne

Tél.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Assistance technique – Hotline : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

1.1 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



DANGER !

Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT !

Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.



SURFACES CHAUDES !

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil. Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



VAPEUR CHAUDE!

Ce symbole indique que, lors de l'utilisation de l'appareil, de la vapeur se dégage si l'on ouvre celui-ci. Risque de brûlures en cas de négligence !



ATTENTION !

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



INDICATION !

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

1.2 Consignes de sécurité

- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus. Ne pas laisser les enfants s'amuser avec l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer et à entretenir l'appareil, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés. Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans approcher de l'appareil et du câble d'alimentation.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur intégré ou une télécommande.
- L'appareil peut être utilisé uniquement dans état technique parfait et sûr pour l'utilisateur. En cas de défaillances de fonctionnement, débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche) et appeler le service.
- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.



DANGER ! Risque de choc électrique ou d'électrocution !

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.

- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation; toujours le garder tendu. Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas couvrir le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation ne doit pas être dans la zone de travail et ne peut pas être immergé dans l'eau ni aucun autre liquide.
- Le câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé afin de vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a **risque d'électrocution ou de choc électrique**.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
 - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
 - avant de nettoyer l'appareil.



SURFACES CHAUDES! Risques de brûlure !

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Lors du fonctionnement de l'appareil, la surface est très chaude ! Pour éviter les brûlures des doigts et des mains, ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil ! Lors de l'utilisation de l'appareil, n'utiliser que les poignées et les interrupteurs prévus à cet effet.



VAPEUR CHAUDE ! Risque de brûlures causé par la vapeur chaude et les liquides !

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Lors de la préparation du café, un peu de vapeur chaude se dégage de l'appareil. Retirer avec précaution le thermos de la plaque inférieure pour éviter les brûlures.
- Vider le récipient une fois l'appareil et l'eau suffisamment refroidis. Pour terminer, serrer la vis de vidange.



ATTENTION !

Afin d'éviter des dommages éventuels à l'appareil, veuillez respecter les consignes ci-dessous.

- **Ne jamais** laver l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou de produits nettoyants rugueux pour nettoyer les surfaces.
- Ne pas mettre en marche l'appareil, si le récipient est vide.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

La sécurité d'utilisation de l'appareil est garantie uniquement s'il est utilisé conformément à son usage et en suivant les informations présentées dans la notice d'utilisation.

La machine à café est uniquement destinée à préparer les cafés à partir de café moulu, de filtre et d'eau froide.

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle mentionnée au point **1.3 „Utilisation conforme à l'usage”**, est considérée comme non conforme à l'usage et interdite.

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans le présent mode d'emploi. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

Toute intervention sur l'appareil, y compris son montage et la maintenance, peut être réalisée uniquement par un service qualifié.

2. Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement.

Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



ATTENTION !

Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



INDICATION !

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- ne pas garder les emballages à l'extérieur,
- les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière,
- ne pas les exposer aux fluides agressifs,
- les protéger des rayons du soleil,
- éviter les secousses mécaniques,
- en cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage, si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Données techniques

4.1 Indications techniques

Nom :	Machine à café « Aurora 22 »
Code-No. :	190157
Matériau :	acier inoxydable
Couleur :	argent
Version :	<ul style="list-style-type: none">▪ Corbeille de filtre▪ Nombre de zones de cuisson : 1▪ Thermos à pompe :<ul style="list-style-type: none">- Nombre : 1- Matériau : acier inoxydable- Contenance : 1,9 litres▪ Temps de préparation : 8 minutes pour 1,9 litres▪ Quantité minimum à préparer : 0,5 litres▪ Capacité max. : 12 tasses▪ Interrupteur marche/arrêt▪ Commande : interrupteur▪ Témoin de contrôle : Marche/arrêt▪ Témoin de détartrage
Puissance :	1,9 kW / 230 V 50/60 Hz
Dimensions :	L 215 x P 405 x H 520 mm
Poids :	8,0 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Accessoires supplémentaires (non compris avec l'appareil)

	<p>Filtres en papier 250/90-L (Paquet de 1000 filtres)</p> <p>Filtres en papier 250/90-S (Paquet de 250 filtres)</p>	<p>Code-No.: 190014</p> <p>Code-No.: 190015250</p>
	<p>Thermos à pompe 1,9L-ST Capacité: 1,9 litres</p>	<p>Code-No.: 190117</p>
	<p>Détartrant Rapide pour machine à café (30 sachets de 15 g)</p>	<p>Code-No.: 190065</p>

4.2 Aperçu des composants



INDICATION !

Sur la page dépliable du mode d'emploi sont présentées les pièces les plus importantes de la machine à café. Durant la lecture, cette page devrait être constamment ouverte.

- 1 Couvercle fermant l'ouverture de remplissage
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt avec témoin lumineux d'alimentation intégré (rouge)
- 3 Témoin de chauffe (vert)
- 4 Témoin de détartrage (orange)
- 5 Corbeille de filtre avec insert
- 6 Récipient à eau
- 7 Plaque inférieure
- 8 Thermos à pompe
- 9 Bouton **RESET**
- 10 Câble d'alimentation
- 11 Vis de vidange

Témoins



Le témoin **vert** de chauffe indique que la préparation du café dans la machine à café est en cours. Tant que le témoin est allumé, le café coule dans la machine à café. Un triple signal sonore est émis une fois la préparation du café terminée et le témoin vert de chauffe s'éteint.



Le témoin orange de détartrage clignote dès que le détartrage doit être effectué. Mais il est encore possible de faire quelques préparations de café avant de procéder au détartrage.

5. Installation et utilisation

5.1 Installation

Mise en place

- Déballez l'appareil et éliminez tout le matériel d'emballage.



ATTENTION !

Ne jamais retirer de l'appareil les plaques signalétiques et les étiquettes d'avertissement.

- Placer l'appareil sur une surface égale, stable, sèche, résistante à l'eau, et résistante aux températures élevées.
- **Ne jamais** placer l'appareil au bord d'une table pour éviter qu'il ne se renverse ou qu'il tombe.
- **Ne jamais** placer l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- **Ne jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- Installer l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.

Branchement



DANGER ! Risque d'électrocution ou de choc électrique !

En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !

**Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique).
Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité !**

- Le circuit électrique de la prise doit assurer 16A. Brancher l'appareil directement à une prise d'alimentation individuelle avec protection ; ne pas utiliser de rallonges ou de prises multiples.

5.2 Utilisation

Avant la première utilisation



ATTENTION !

Ne versez jamais d'eau chaude dans le récipient d'eau.

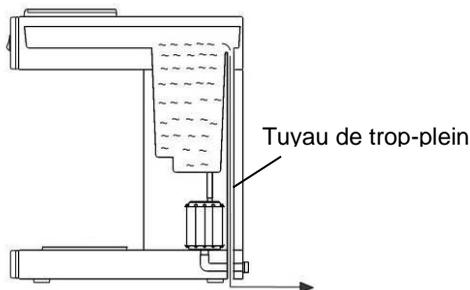
Ne pas remplir l'appareil lorsqu'il est chaud. D'abord, laisser l'appareil refroidir.

- Avant la première utilisation de la machine à café, faire passer l'eau de 2 à 3 fois, **sans**ajouter du café, pour rincer l'appareil (« **Préparation du café** » Étapes 1 - 8).
- Pour des raisons de construction, après la première utilisation, une petite quantité d'eau reste dans le récipient. Le prendre en considération lors du remplissage suivant du récipient.

- Remplir le récipient avec la quantité d'eau permettant de remplir le thermos à pompe fourni.

La quantité de café préparé correspond à la quantité d'eau versée.

- Si une trop grande quantité d'eau a été versée, le surplus sera évacué par le tuyau de trop-plein.
- Laver soigneusement le thermos à pompe et corbeille de filtre avec insert à l'eau claire et avec un produit nettoyant doux avant de les utiliser. Rincer ensuite à l'eau claire et sécher soigneusement.



ATTENTION !

Lors du nettoyage, faire attention au insert amovible au fond du corbeille de filtre. Après avoir nettoyé le insert, le replacer dans le corbeille de filtre de façon à ce qu'il soit bien fixé au fond du corbeille de filtre, et lors de l'extraction du marc de café faire attention à ne pas le jeter.

Lors de l'infusion du café, ne pas utiliser de insert peut conduire le filtre en papier à boucher l'ouverture du corbeille de filtre et à entraver l'écoulement du café dans le thermos.



- Essuyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.
- Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
- La machine à café est désormais prête à être utilisée.

Préparation du café

1. Remplir le récipient avec la quantité voulue **d'eau potable froide et fraîche, jusqu'à 1,9 litres au maximum**. La quantité minimale pour pouvoir préparer du café est de 0,5 litre.



ATTENTION !

Remplir le récipient uniquement avec de l'eau potable fraîche. Ne jamais mettre de sucre, de lait ou de café dans l'orifice de remplissage de la machine à café.



2. Retirer la corbeille de filtre avec insert et y placer un filtre en papier Bartscher adapté (code-no. **190014** ou **190015250**).
3. Verser dans le filtre la quantité souhaitée de café moulu. Verser de 35 à 50 g de café pour un litre d'eau, selon vos préférences.
4. Placer la corbeille de filtre avec insert dans son emplacement, l'insérer jusqu'à ce qu'il soit placé correctement.



5. Ouvrir le couvercle du thermos à pompe et retirer le tuyau de la pompe. Basculer le couvercle du thermos à pompe sur le côté et placer le thermos ouvert sur la plaque inférieur, pour que l'ouverture du thermos à pompe se trouve sous l'orifice de sortie de la corbeille à filtre.
6. Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt à bascule. Le témoin rouge d'alimentation sur l'interrupteur Marche/Arrêt à bascule s'allume.
7. Le témoin **vert** de chauffe s'allume et la préparation de café commence. Après un certain temps, le café commence à s'écouler dans le thermos.
8. Une fois la préparation du café terminée, la machine à café s'éteint automatiquement et le témoin vert de chauffe s'éteint. Le café peut être servi.

9. Retirer le thermos à pompe de la plaque inférieure. Placer de nouveau le tuyau de la pompe dans le thermos et fermer le couvercle de la pompe, jusqu'à entendre le clic des boutons.



10. Pour verser la boisson le thermos à pompe, soulever le levier du couvercle de la pompe jusqu'au déclic.



11. Ensuite, presser le levier de la pompe vers le bas, cela enclenche le mécanisme de la pompe. Appuyer sur le levier jusqu'à ce que la tasse ou le verre soit rempli avec la quantité de boisson voulue.



6. Nettoyage et détartrage



AVERTISSEMENT !

Avant le nettoyage de l'appareil, l'éteindre à l'aide de la interrupteur MARCHÉ/ARRÊT à bascule et débrancher l'alimentation électrique (retirer la fiche !).

Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil!

Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

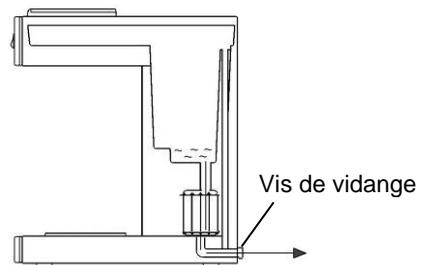
Nettoyage régulier



ATTENTION !

Toujours vider le récipient à eau avant de nettoyer, déplacer ou transporter la machine à café.

- Étant donné que pour des raisons de construction, une petite quantité d'eau reste dans les tuyaux et dans le récipient, vider complètement la machine à café en utilisant la **vis de vidange se trouvant sur la paroi arrière de l'appareil (en bas)** et nettoyer l'appareil, s'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.



- Si les arrêts de fonctionnement de l'appareil sont plus courts, il suffit de rincer la machine à l'eau claire.
- Si l'appareil n'était pas utilisé pendant une longue période de temps, répéter les étapes 1 - 8 (**Chapitre « Préparation du café »**) sans verser le café.
- Rincer le thermos à pompe, le tuyau de pompe et la corbeille à filtre avec insert après chaque utilisation.
- Utiliser uniquement un chiffon doux, ne **jamais** utiliser de produits abrasifs qui pourraient rayer les surfaces.
- Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux sec pour sécher et polir les surfaces de l'appareil.

Détartrage régulier



ATTENTION !

Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et de garder un café infusé de bonne qualité, la machine à café doit être régulièrement détartrée!

Les réclamations ne sont pas reconnues si la machine à café n'a pas été nettoyée des dépôts de calcaire régulièrement comme cela est décrit dans le mode d'emploi.

Dans le cas de telles réclamations, une réparation sous garantie ne peut être effectuée!

- Pendant le service de la machine à café, en fonction de la dureté de l'eau locale, un entartrage des composants intérieurs survient. Afin de conserver l'état optimal de l'appareil et afin d'assurer le meilleur résultat pour chaque préparation de café, il est nécessaire d'effectuer un détartrage de l'appareil de temps en temps.
- La machine à café est équipée d'un **témoin de détartrage**  (**orange**) qui s'allume lorsque un certain niveau de dépôts de tartre est dépassé. Lorsque le **témoin de détartrage** s'allume, l'appareil doit être détartré, sinon son fonctionnement correct ni la qualité du café préparé ne peuvent plus être assurés.
- Mais sans aucun problème il est encore possible de faire quelques préparations de café avant de procéder au détartrage.
- Pour le **détartrage de l'appareil** nous vous conseillons le produit par nous testé „**Détartrant rapide pour machine à café**“:

(Code-No.º: 190065; Conditionnement: 30 sachet chaque 15 g).

- Diluer le contenu d'un **2 sachets** dans env. **1 - 2 litres** d'eau.
- Verser le produit détartrant dans le récipient d'eau de la machine à café.
- Insérer la corbeille à filtre (sans café moulu).
- Poser le thermos à pompe vide sur la plaque inférieure sous la corbeille à filtre.
- Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRET à bascule, comme lors d'une utilisation normale.
- Une fois une petite quantité de la solution écoulee, éteindre l'appareil.
- Attendre 5 - 6 minutes pour que la solution puisse agir sur les dépôts de tartre et allumer de nouveau l'appareil.
- Une fois toute la solution de détartrage écoulee, éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRET à bascule et éliminer la solution.

- Après le détartrage, répéter le processus de préparation uniquement avec de l'eau 2 - 3 fois encore. Attendre que l'appareil refroidisse.
- Enfin, vider complètement la machine à café en utilisant la vis de vidange se trouvant sur la paroi arrière de l'appareil (en bas).
- Rincer plusieurs fois le thermos à pompe à l'eau tiède.
- L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.
- Bien se nettoyer les mains après le détartrage.



ATTENTION !

Lors du détartrage, ne pas laisser la machine à café en fonctionnement sans surveillance. Lors du détartrage, utiliser des gants et des lunettes de protection !

Nettoyage le thermos à pompe

- Nettoyer le thermos à pompe après chaque utilisation.
- **Ne jamais** utiliser des produits nettoyants corrosifs.
- **Ne jamais** utiliser des produits nettoyants qui peuvent rayer la surface de le thermos à pompe.
- Pour nettoyer le thermos à pompe, utiliser uniquement un chiffon doux.
- **Ne jamais** laver le thermos à pompe dans le lave-vaisselle.
- **Ne jamais** placer le thermos à pompe dans l'eau.
- Ouvrir le couvercle de la pompe le thermos à pompe et retirer le tuyau de la pompe. Vider le thermos à pompe.
- Laver le thermos à pompe, le tuyau de la pompe et le couvercle de la pompe à l'eau chaude et avec un produit nettoyant doux. Rincer soigneusement les éléments lavés à l'eau claire.
- Essuyer le thermos à pompe de l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux humide.
- L'eau dure peut laisser d'éventuelles traces blanches de calcaire à l'intérieur le thermos à pompe. Le café colore le plus souvent ces dépôts et laisse des traces marron. Pour éliminer ces dépôts, utiliser un produit de nettoyage disponible sur le marché. Suivre les consignes du fabricant du produit donné. Enfin, rincer plusieurs fois le thermos à pompe à l'eau claire.
- Après le nettoyage, laisser le thermos à pompe ouverte pour qu'elle puisse bien sécher et être entreposée jusqu'à la prochaine utilisation.

Stockage de l'appareil

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, veuillez le nettoyer conformément aux indications plus haut et le stocker dans un lieu sec, propre, à l'abri du gel, du soleil, et hors de portée des enfants. Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

7. Anomalies de fonctionnement

En cas de panne, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Consultez le tableau suivant pour vérifier s'il est possible d'éliminer le problème de fonctionnement avant d'appeler nos services ou de contacter le vendeur.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil est allumé, le témoin rouge d'alimentation dans l'interrupteur MARCHE/ARRET à bascule ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• La fiche est branchée incorrectement.• Le dispositif de sécurité de votre tableau électrique a provoqué une coupure de circuit.• Témoin lumineux d'alimentation endommagé• Interrupteur endommagé.	<ul style="list-style-type: none">• Brancher correctement la fiche.• Vérifier le fusible, vérifier l'appareil en le branchant à une autre prise. • Contacter le vendeur. • Contacter le vendeur.
L'appareil est allumé, le vert témoin de chauffe ne s'allume pas et l'eau chaude ne coule pas.	<ul style="list-style-type: none">• Quantité de boisson trop faible.• Interrupteur de niveau endommagé	<ul style="list-style-type: none">• Augmenter la quantité de la boisson préparée.• Contacter le vendeur.
L'appareil est entartré	<ul style="list-style-type: none">• Le système anti-surchauffe s'est déclenché. • Thermostat endommagé.	<ul style="list-style-type: none">• Retirer la fiche et laisser l'appareil refroidir, appuyer sur la touche Reset sur la paroi arrière de l'appareil. • Contacter le vendeur.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le témoin orange de détartrage clignote.	<ul style="list-style-type: none">• Les dépôts de tartre dans la machine à café dépassent le niveau critique.	<ul style="list-style-type: none">• Détartre la machine à café (Chapitre « Détartrage régulier »)
L'appareil est allumé, le témoin vert de chauffe s'allume, mais l'eau chaude ne coule pas.	<ul style="list-style-type: none">• Résistance principale endommagée• Thermostat endommagé.	<ul style="list-style-type: none">• Contacter le vendeur.• Contacter le vendeur.
Lors de la mise en marche le fusible s'enclenche immédiatement.	<ul style="list-style-type: none">• Court-circuit	<ul style="list-style-type: none">• Contacter le vendeur.

Si vous ne parvenez pas à supprimer la cause du mauvais fonctionnement:

- ne pas ouvrir l'enceinte de l'appareil,
- informer le point de service client ou contacter votre vendeur en fournissant les informations suivantes :
 - le type de panne;
 - le numéro d'article et de série (consulter la plaque nominale au dos de l'appareil) ;
 - date d'achat.

8. Elimination des éléments usés

Appareils anciens



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Si l'appareil ne peut plus être utilisée, le déposer dans un point de collecte prévu à cet effet par l'administration locale.



INDICATION !

Les appareils électriques doivent être correctement utilisés et éliminés, pour éviter leur impact sur l'environnement.

- Débrancher l'appareil de l'alimentation et couper le câble d'alimentation de l'appareil.